

**Dr. Ralph Derra**Öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für  
Verpackungsmaterialien, Boden- und Luftanalysen;  
Sachverständiger in der Wasseranalytik

19.03.2021

Dr. Dr/lls-kr

**UNBEDENKLICHKEITSERKLÄRUNG  
CERTIFICATE OF COMPLIANCE  
ONAY BEYANI**eingetragen  
registered no.  
sicil numarası

54260 U 21

für  
for  
içinHamburger Turkey Kağıt Üretim ve Ticaret Ltd. Şti.  
Ulaş OSB Mah. D100 Cad. No:127/14  
Ergene / TEKİRDAĞ  
TürkiyeProdukt  
Product  
ürünHT Kraft  
HT Liner  
HT Fluting  
HT SC  
AustroLiner 3  
AustroWelle  
SpreeGips Grey

Yukarıda belirtilmiş olan firma tarafından üretilen ürünler, gıda ambalajlama sektöründe kullanılan oluklu mukavva kâğıt kaliteleri ürünlerdir.

Bu ürünler tarafımızca,

"Methoden zur Untersuchung von Papieren, Kartons und Pappen für Lebensmittelverpackungen", Stand 2008, entsprechend der Vorschrift Nr. 80.56 in der Amtlichen Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 64 des Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuchs - LFGB,

(„Gıda ambalajlama için kâğıtların, kartonların ve mukavvaların incelenmesi yöntemi“, durum 2008, Gıda ve Yem Ürünleri Yasası (LFGB – Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch), Bölüm 64 uyarınca, İnceleme Süreçlerinin Resmi Derlemesi, Tüzük No: 80.56 uyarınca),

- 2 -

kullanılan hammaddeler, üretime yardımcı araçlar, özel kâğıt işleme malzemeleri ve sağlık açısından tehlike arz edebilecek bölümler incelenmiştir.

Buna ek olarak ağır metal içeriğinin incelenmesi,

14.06.2018 tarihli L 150/141 numaralı Avrupa Birliği Gazetesi, son olarak 30 Mayıs 2018 tarihli Avrupa Birliği Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2018/852 numaralı yönetmeliği ile değiştirilen, 31.12.1994 tarihli L 365/10 numaralı Avrupa Topluluğu Gazetesi, 20 Aralık 1994 tarihli Avrupa Birliği Parlamentosu ve Konseyi'nin Ambalaj ve Ambalaj Atıkları hakkındaki 94/62/AT sayılı yönetmeliği uyarınca,

ve aynı zamanda son olarak Aralık 2008 tarihinde değiştirilen 14.12.1989 tarihli Source Reduction Council of CONEG tarafından ibraz edilen Model Zehirler Mevzuatı uyarınca,

gerçekleştirilmiştir.

Bunun dışında

DIN EN 71, Bölüm 3 " Oyuncak güvenliği, Bazı elementlerin göçü", Versiyon Ağustos 2019

uyarınca bazı elementlerin göçü kontrol edilmiştir.

Oluklu mukavva kâğıt kaliteleri,

18.07.2009 tarihli L 188 sayılı Avrupa Birliği Gazetesi, Madde 3, fıkra 1 a) ve b), 18 Haziran 2009 tarihli 596/2009 sayılı Tüzük (AT), 5.17 numaralı ek ile değiştirilen 13.11.2004 tarihli L 338/4 sayılı Avrupa Birliği Gazetesi, 80/590/AET ve 89/109/AET numaralı yönetmeliklerin geçersiz kılınmasına ve gıda ürünleri ile temasa geçmesine istinaden, Malzeme ve Maddeler hakkındaki 27 Ekim 2004 tarihli, 1935/2004 numaralı Avrupa Birliği Parlamentosu ve Konseyi Tüzüğü'nün (AT),

ve aynı zamanda

Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuches (Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch - LFGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. Juni 2013 (BGBl. I S. 1426), zuletzt geändert durch Artikel 97 der Verordnung vom 19. Juni 2020 (BGBl. I S. 1328), §§ 30 und 31,

(son olarak 19 Haziran 2020 tarihli düzenlemenin 97. maddesi (Federal Yasa Gazetesi, Sayfa 1328) ile değiştirilen, maddeler 30 ve 31, 3 Haziran 2013 tarihli (Federal Yasa Gazetesi, Sayfa 1426) resmi açıklama çerçevesinde Gıda, Tüketim Eşyası, Yem Malzemesi Yasası'nın (Gıda ve Yem Malzemesi Yasası – LFGB)),

öngördüğü şartlara uygun bulunmuştur

ve

BfR-Empfehlung XXXVI. Papiere, Kartons und Pappen für den Lebensmittelkontakt, neugefasst durch 62. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 14 (1971) 83, zuletzt geändert durch 222. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 62 (2019) 1546, Stand vom 01.06.2019,

54260 U 21

(son olarak Federal Sağlık Gazetesi 62 (2019) 1546, 222. Beyan ile değiştirilen, Versiyon 01.06.2019, Federal Sağlık Gazetesi 14 (1971) 83, 62. Beyan ile yeniden belirlenen, kâğıt, karton ve mukavvanın kâğıt ile teması, Federal Risk Değerlendirmesi Enstitüsü XXXVI uyarınca),

onaylanmıştır.

Buna ek olarak oluklu mukavva kâğıt kaliteleri, ağır metal içerikleri ile ilgili olarak

14.06.2018 tarihli L 150/141 numaralı Avrupa Birliği Gazetesi, son olarak 30 Mayıs 2018 tarihli Avrupa Birliği Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2018/852 numaralı yönetmeliği ile değiştirilen, 31.12.1994 tarihli L 365/10 numaralı Avrupa Topluluğu Gazetesi, 20 Aralık 1994 tarihli Avrupa Birliği Parlamentosu ve Konseyi'nin Ambalaj ve Ambalaj Atıkları hakkındaki 94/62/AT sayılı yönetmeliği uyarınca,

ve

ve aynı zamanda son olarak Aralık 2008 tarihinde değiştirilen 14.12.1989 tarihli Source Reduction Council of CONEG tarafından ibraz edilen Model Zehirler Mevzuatı uyarınca,

uygundur.

Kâğıt kaliteleri bunun dışında bazı elementlerin göçüne ilişkin

DIN EN 71, Bölüm 3 "Oyuncak güvenliği, Bazı elementlerin göçü", Versiyon Ağustos 2019, gereksinimleri ile uyumludur.

Gönderilen numune malzemesine göre **HT Kraft, HT Liner, HT Fluting, HT SC, AustroLiner 3, AustroWelle ve SpreeGips Grey** dereceli kâğıtlar, yukarıda belirtilen nedenlerden ötürü gıda ambalajlamada endişe duyulmadan kullanılabilir. Bu kâğıt türü, kuru, yağsız gıdalar ve tüketilmeden önce soyulmuş ya da yıkanmış gıda ürünleri ile doğrudan temas halinde olabilir ya da ikincil ambalaj olarak kullanılabilir. Kuru, yağsız ve büyük yüzey alanına sahip yiyeceklerin paketlenmesi, uygun ara ambalajların kullanımı ile gerçekleştirilebilir.

Bu onay beyanı, 2 yıllık bir geçerlilik süresine sahiptir ve 4 sayfadan oluşmaktadır.

Belgelendirme Kararı



staatlich anerkannter Sachverständiger  
zur Untersuchung der Gegebenheiten von  
Verpackungsmitteln aus Papier, Papp,  
Kunststoffen, Glas, Weißblech und  
sonstigen Metallverpackungen auf ihre  
lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit

(Burkardt)

Resmi olarak test edilmiş ve onaylanmış  
gıda ürünü kimyasal maddesi

The translation of the above stamps is given on page 4.  
Yukarıdaki pulların çevirisi sayfa dörtte bulunmaktadır.



**Staatlich anerkannter Sachverständiger zur Untersuchung der Gegenproben von Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe, Kunststoffen, Glas, Weißblech und sonstigen Metallverpackungen auf ihre lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit**

Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of packaging materials, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

Aschaffenburg Sanayi ve Ticaret Odası tarafından onaylanan, ambalaj malzemelerin analiz edilmesi için yetkili uzman.

State registered expert for the analysis of contrasting samples of packaging materials of paper, board, plastics, glass, tin plate and other metallic packaging materials as to their suitability for use with foodstuffs.

Kâğıt, karton, plastik, cam, teneke ve diğer metalik ambalaj malzemelerinin ve diğer ambalaj malzemelerinin gıda ürünleri ile birlikte kullanılabilirliğine istinaden kontrast numunelerinin analizi için resmi olarak onaylanan uzman.



Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of soil and air, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

Aschaffenburg Sanayi ve Ticaret Odası tarafından onaylanan, toprağın ve suyun analiz edilmesi için yetkili uzman.

---

Die Rücklagen des untersuchten Materials werden bei der Gutachterstelle verwahrt.  
Dieses Dokument ist eine Übersetzung einer deutschen Originalversion. In Streitfällen ist das Originaldokument die rechtlich bindende Version.  
İncelenen numuneler değerlendirme ofisinde tutulur.  
Bu belge, Almanca orijinal versiyonun çevirisidir. Meydana gelebilecek herhangi bir anlaşmazlıkta yasal olarak bağlayıcı belge, orijinal versiyondur.